

Мусульманская религиозная организация – духовная профессиональная образовательная организация «Исламский колледж имени Марьям Султановой» Централизованной религиозной организации - Духовное управление мусульман Республики Башкортостан

РАССМОТРЕНО
на заседании Педагогического совета
Протокол № 1 от «30» августа 2022 г.



УТВЕРЖДАЮ
Директор  А.А.Биргалин
«31» августа 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ОГС.В.ДВ.02.02 СТАРОТАТАРСКАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ

Рекомендуется для программ, направленных на подготовку
служителей и религиозного персонала религиозных организаций
(базовая подготовка)

Профиль – Исламские науки и воспитание, арабский язык

Квалификация – имам-хатыб, преподаватель исламских наук и арабского языка (для лиц мужского пола), преподаватель исламских наук и арабского языка (для лиц женского пола)

Форма обучения – очная

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Целью изучения дисциплины является привитие обучающимся умений и навыков чтения и письма, владение языком на соответствующем уровне.

Задачи:

- изучение взаимосвязи языка и общества;
- указать главнейшие принципы, по которым происходит изменение языка;
- изучение фонетического и грамматического строя старотатарского языка;
- дать историко-языковой комментарий текстов;
- обучение адекватному переводу письменных татарских арабографических текстов различной тематики и сложности;
- развивать логическое мышление обучающихся;
- формирование уважительного отношения к исламу, а также другим конфессиям.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы:

Дисциплина «Старотатарская письменность» является дисциплиной по выбору и относится к вариативной части цикла общих гуманитарных и социальных дисциплин. Изучение дисциплины взаимосвязано с дисциплинами «Язык проповеди», «Родная литература», «История развития ислама в Башкортостане».

3. Перечень планируемых результатов дисциплины:

3.1. Данный курс направлен на формирование следующих компетенций:

Национально-региональные компетенции (код – НРК)

- осознание самоценности народно-национальной культуры и необходимости ее сохранения и развития;
- способность осуществлять устную и письменную коммуникацию на национальном языке;
- знание литературных традиций народа.

Гражданские компетенции (код - ГК)

- готовность уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям различных народов, населяющих Россию, толерантно воспринимать социальные и культурные различия между ними;
- способность различать «цели и средств» исламских религиозных норм и традиций; цели неизменны, а средства вариативны и изменяемы в соответствии с конкретным историческим, социально-культурным, этногеографическим, экономическим и политическим контекстом.

3.2. В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- культурные и религиозные традиции своего и других народов;
- связь языка и религии;
- историю возникновения и развития арабского языка и арабской письменности;
- графическую систему языка;
- фонетический строй старотатарской письменности;
- нормы культуры общения.

Уметь:

- отличать различные варианты старотатарского письма;

- грамотно читать и писать по-старотатарски;
- проводить транслитерацию со старотатарского языка на кириллицу;
- осознавать характер связи между особенностями жизни, истории и культуры языкового коллектива и его языком;
- реализовывать на практике полученные знания и навыки.

Владеть:

- толерантного восприятия социальных и культурных различий, уважительного и бережного отношения к историческому наследию и культурно-религиозным традициям;
- адекватного использования лексических ресурсов родного языка;
- чтения текстов на старотатарском языке и письма на основе старотатарского алфавита;
- организации культурно-просветительской деятельности.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость в часах	Семестр
		3
<i>Учебные занятия (обязательные)</i>	34	34
Лекции, уроки	26	26
Практические, семинарские занятия	8	8
<i>Самостоятельная работа:</i>	17	17
<i>Промежуточная аттестация:</i>		
Контрольная работа	-	-
Зачет	+	+
Экзамен	-	-
<i>Итого</i>	51	51

5. Содержание дисциплины

5.1. Структура и тематический план дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Учебные занятия		Самостоятельная работа (ч.)
		Лекции, уроки (ч.)	Практические, семинарские занятия (ч.)	
1.	История тюрко-татарской письменности	6	-	3

2.	Татарский алфавит на основе арабской графики «Иске имля» (Старая орфография) (до нач. XX в.)	4	2	3
3.	Татарский алфавит на основе арабской графики «Яңа имля» (Новая орфография) (1920-1927 гг.)	4	2	3
4.	Организация исследовательской работы над древними источниками	4	2	4
5.	Работа с текстами на старотатарском языке	8	2	4
	Всего в 3 семестре	26	8	17

5.2. Содержание разделов дисциплины

История тюрко-татарской письменности

Объект исследования, цели и задачи дисциплины. Этапы развития тюрко-татарского письма:

1. Руническое письмо (V-XI вв.).

История изучения рунических источников. Яркий пример рунического письма – Орхоно-енисейские источники. Дешифровка рунических источников. Деятельность В Томсена (1893) и В.В. Радлова (1894). Древнетюркский рунический алфавит. Варианты рунического письма.

2. Старотатарская письменность на основе арабской графики (X в. – 1927 г.).

Ислам – одна из мировых религий (возник 622 году в Аравийском полуострове). Деятельность пророка Мухаммеда (с.г.в.). Коран – священная книга для мусульман. Волжская Булгария – государство в Среднем Поволжье и Прикамье в X-XIII вв. Официальное принятие ислама в качестве государственной религии (922). Старотатарский язык – один из этапов исторического развития татарской письменности. Роль арабской графики в судьбе татарского народа. Общие сведения о старотатарской письменности.

Письменно-литературный язык XIV – начала XVII веков.

Письменно-литературный язык XVII – первой половины XIX века.

Письменно-литературный язык XIX – начала XX вв. Татарское просветительство и религиозное реформаторство.

3. Латинская графика (1927-1939 гг.).

Латинское письмо (Латиница). История латинского письма. Татарский алфавит на основе латинской графики («Яңалиф»).

4. Кириллица (1939 г.)

История кириллицы. Татарский алфавит на основе кириллицы.

Татарский алфавит на основе арабской графики «Иске имля» (Старая орфография) (до нач. XX в.)

Написание алфавита “Иске имля”. Правописание и чтение букв. Особенности категории числа, падежа, категории отрицания. Характеристика части речей. Арабские цифры. Правописание и применение.

Татарский алфавит на основе арабской графики «Яңа имля» (Новая орфография) (1920-1927 гг.)

Написание алфавита “Яңа имля”. Правописание и чтение букв.

Организация исследовательской работы над древними источниками

Понятие “источник”. Основные типы письменных источников. Знакомство с общим кругом древних источников. Порядок работы над историческими и литературными памятниками:

- 1) определение автора письменного источника, время и место написания;
- 2) составление критического/сводного текста письменного источника на основе всего изученного материала;
- 3) работа над текстом источника: фонетические, морфологические особенности, лексико-семантическая характеристика словарного состава (историко-филологический анализ художественного текста);
- 4) подготовка окончательного варианта для издания.

Работа с древними письменными источниками – особо важная задача. Деятельность Ш. Марджани, Х. Файзханова, К. Насыри, Р. Фахрутдинова, А. Каримуллина, М. Усманова, М. Ахметзянова, Л. Заляя, М. Закиева, В. Хакова, Ф. Фасеева, Д. Зайнуллина, З. Минуллина, Р. Марданова и др. ученых.

Работа с текстами на старотатарском языке

Лингвистический анализ языка произведения “Кысса-и Йусуф” Кул Гали.

Текстологическая особенность языка дастана “Идегей”.

Лингвистический анализ языка книги Ш. Марджани “Мустафад ал-ахбар фи ахвали Казан ва Булгар”.

Лингвистический анализ языка работы Р. Фахрутдинова “Булгарские и Казанские тюрки”.

Язык болгаро-татарских эпиграфических памятников.

Язык комментариев к Корану (На примере Ногмани: “Коръэн тэфсире”).

5.3 Требования к самостоятельной работе

Видами заданий для самостоятельной работы могут быть:

- Работа с учебной литературой (конспектирование)
- Библиографический поиск по заданной теме

- Подготовка к практическим занятиям
 - Подготовка докладов и сообщений на практических занятиях
 - Написание рефератов
- Примерные темы рефератов*
- 1. Язык и религия.
 - 2. Роль религии в выборе типа письменности.
 - 3. Волжская Булгария – центр культуры, религии и просвещения.
 - 4. Татары и ислам.
 - 5. Ш. Марджани – богослов, философ, историк, проветитель.
 - 6. К. Насыри и татарская лингвистика.
 - 7. Идеиная направленность и языковая особенность произведения «Асар» Р. Фахрутдинова.
 - 8. Эпиграфика – вспомогательная историческая и филологическая наука.
 - 9. Эпитафия – как письменный источник.
 - 10. Научная деятельность академика М.А. Усманова в изучении татарских исторических источников.

6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература:

1. Миннуллин, З.С. Старотатарская письменность [Электронный ресурс]: Учебное пособие / З.С. Миннуллин, Э.К. Салахова. – Казань: Яз, 2014. – 216 с. - ISBN 978-5-904449-86-5. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/538568>
2. Салахова, Э.К. Старотатарский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Э.К. Салахова, З.С. Миннуллин. - Казань: Казанский исламский университет, 2012. - 64 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/459805>

6.2. Дополнительная литература:

1. Практикум старотатарского языка: религиозные тексты / Гимазова Р.А. - Казань: Российский исламский институт, 2015. - 67 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/553686>
2. Основы старотатарского языка / Ахунов А.М. - Казань: Российский исламский институт, 2015. - 128 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/553566>

6.3. Профессиональные базы данных

1. Консультант Плюс: <http://www.consultant.ru/>
2. Гарант: <http://www.garant.ru/>
3. Информационно-правовая система "Законодательство России": <http://pravo.gov.ru/ips>
4. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам: <http://window.edu.ru/>
5. Духовное управление мусульман Республики Башкортостан <https://dumrb.ru/>

6.4. Информационно-справочные системы

1. ЭБС «Знаниум»: <http://www.znanium.com>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по данной дисциплине включает в себя следующие компоненты: учебный кабинет, учебная мебель для проведения уроков, лекционных и семинарских (практических) занятий, учебные наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации.

8. Методические рекомендации и указания по изучению дисциплины

8.1. Методические рекомендации (материалы) для преподавателя

Изучение дисциплины ведется в форме лекционных, практических занятий, а также самостоятельной работы. На лекционных занятиях преподавателем читаются лекции, согласно содержанию разделов дисциплин, в ходе которых обучающиеся фиксируют основные моменты: темы, даты, используемые понятия, биографии мусульманских ученых и мыслителей. В процессе лекции преподавателем также задействована доска, где он пишет тему занятия, рассматриваемые вопросы, персоналии, основные понятия, даты и т.д.

В рамках практических занятий предоставляется тематика семинарских занятий, согласно которым, обучающиеся, используя рекомендованную литературу, готовятся и на уроке отвечают на вопросы практикума.

В процессе устного ответа выступающего обучающиеся также фиксируют персоналии, даты, основные понятия и т.д.

При самостоятельной работе, обучающимся дается перечень тем для самостоятельной подготовки, в рамках которой они в письменной форме готовят доклады и рефераты, используя рекомендуемую литературу, которые в последующем сдают преподавателю на проверку.

8.2. Методические указания для обучающихся

Обучение дисциплине реализуется в рамках лекционных и практических занятий. Обучающимся на первом занятии необходимо ознакомиться с рабочей программой дисциплины, где прописаны цели, задачи и трудоемкость дисциплины. Также обучающиеся должны внимательно изучить перечень основной и дополнительной литературы и взять необходимые учебники в библиотеке. Для обучающегося необходимо посещение всех лекционных и практических занятий.

Треть выделенного на предмет времен и отдаётся самостоятельной работе. Во время неё обучающийся должен познакомиться с источниками, справочными материалами (необходимо делать конспекты исторических и научных источников, а также сделать для себя выписки, схемы для удобства будущего восприятия материала). Самостоятельная работа связана также с подготовкой к внутрисеместровым аттестациям и зачётом.

9. Оценочные средства дисциплины

9.1. Требования к текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.

Аттестация по дисциплине предусматривает проведение:

- текущего контроля успеваемости;
- промежуточной аттестации.

Тестовые задания для текущего контроля

Вариант № 1

Инструкция: выберите наиболее полный и верный ответ на каждое их утверждений и отметьте его на бланке, обведя кружком или зачеркнув. Не рекомендуется долго размышлять над каким-либо одним утверждением.

1. “Древние тюрки” (М., 1993) хезмәтенең авторы

- 1) Н.А. Баскаков
- 2) А.Н. Кононов
- 3) Л.Н. Гумилев
- 4) В.А. Самойлович

2. Төрки телләр үсешендәге иң борынгы дәвер

- 1) Өр яңа төрки дәвер
- 2) Урта төрки дәвер
- 3) Хун дәвере
- 4) Алтай дәвере

3. Рун язуын укуга ирешкән Дания галиме

- 1) С.Е. Кляшторный
- 2) Ж. Шампольон
- 3) В. Томсен
- 4) Ә.Р. Тенишев

4. Идел-Чулман ареалына караган төрки телләр

- 1) Татар, башкорт, чуваш
- 2) Үзбәк, каракалпак, яңа уйгур, казах, кыргыз, төрекмән
- 3) Карачай-балкар, кумык, ногай
- 4) Хакас, шор, чулым татарлары, камасин, якут, тофалар, тува, алтай

5. Идел буге Болгар дәүләтендә гарәп язуы кулланылышка кергән вакыт

- 1) 900 нче еллар башында

- 2) 1100 нче елда
- 3) 1236 нчы елда
- 4) 1380 нче елда

6. Иске имля әлифбасындагы хәрефләр саны

- 1) 10
- 2) 15
- 3) 20
- 4) 33

7. Хәзерге татар теле ...

- 1) герман төркеме телләре нормаларына нигезләнә
- 2) иске татар әдәби теле нормаларына нигезләнә
- 3) славян төркеме телләре нормаларына нигезләнә
- 4) роман төркеме телләре нормаларына нигезләнәвв

8. Гарәпчә әлифбалы татар язуында хәреф язылышының ... очрагы бар

- 1) 1
- 2) 2
- 3) 3
- 4) 4

9. Гарәпчә әлифбалы татар язуында өтерне белдерүче билге

- 1) ۞
- 2) ۝
- 3) ۜ
- 4) ۝

10. җ хәрефенең укылышы

- 1) Пи
- 2) Ти
- 3) Жим
- 4) Нүн

11. تور сүзенең укылышы

- 1) тур
- 2) түр
- 3) тор
- 4) алдагылар һәм “төр”

12. Гарәп әлифбасына нигезләнгән язуда күп функцияле хәреф

- 1) ب
- 2) ر
- 3) ف
- 4) ی

13. ۱ санының укылышы

- 1) Бер
- 2) Ике
- 3) Өч
- 4) Дүрт

14. قازان сүзенең укылышы

- 1) Кама
- 2) Казан
- 3) Кара
- 4) Кала

15. Дүрт санының язылышы

- 1) ۱
- 2) ۲
- 3) ۳
- 4) ۴

16. نك хәрефләр тезмәсенең типик укылышы

- 1) г
- 2) нк, ң

3) нең

4) ның

17. فېكر сүзенең укылышы

1) Фэкыйрь

2) Фәрештә

3) Фикер

4) Фән

18. Урман сүзенең иске татарча язылышы

1) اورمان

2) ميراث

3) ياق

4) روح

19. ° санының укылышы

1) Биш

2) Алты

3) Жиде

4) Сигез

20. 1552 санының язылышы

1) ۱۲۳۶

2) ۱۵۵۲

3) ۱۷۰۳

4) ۱۴۱۰

Вариант № 2

Инструкция: выберите наиболее полный и верный ответ на каждое их утверждений и отметьте его на бланке, обведя кружком или зачеркнув. Не рекомендуется долго размышлять над каким-либо одним утверждением.

1. Төрки халыкларның телләрен, тарихын, әдәбиятын, мәдәниятен, халык авыз ижатын өйрәнү белән шөгылләнүче фән

1) Тюркология

- 2) Славистика
- 3) Романистика
- 4) Германистика

2. Төрки телләр үсешендәге соңгы дәвер

- 1) Урта төрки дәвер
- 2) Борынгы төрки дәвер
- 3) Өр яңа төрки дәвер
- 4) Яңа төрки дәвер

3. Рун язмаларын иң беренче булып тапкан швед армиясе капитаны

- 1) Марсель Дебре
- 2) Филипп Страленберг
- 3) Густав Герц
- 4) Эдуард Тайлор

4. “Дәште Кыпчак” атамасының мәгънәсе

- 1) Кыпчак елгасы
- 2) Кыпчак урманы
- 3) Кыпчак тавы
- 4) Кыпчак даласы

5. Идел бие Болгар дәүләтендә Ислам дине кабул ителгән вакыт

- 1) 600
- 2) 750
- 3) 800
- 4) 922

6. Гарәпчә әлифбалы татар язуында ...

- 1) сулдан уңга таба язгалар
- 2) уңнан сулга һәм өстән аска таба язгалар
- 3) астан өскә таба язгалар
- 4) сулдан уңга һәм астан өскә таба язгалар

7. “Гарәп язуы нигезендә татарча әлифба” (Казан, 1989) хезмәтенә авторы

- 1) В.Х. Хаков
- 2) М.З. Зәкиев
- 3) Ж.Г. Зәйнуллин
- 4) Х.Х. Сәлимов

8. سۆزү сүзенә укылышы

- 1) бурый
- 2) бүре
- 3) бөре
- 4) өчесе дә

9. Иң күп функцияле хәреф

- 1) و
- 2) ق
- 3) س
- 4) ج

10. Сүз башы у язылышы

- 1) ئو
- 2) و
- 3) او
- 4) беренчесе һәм өченчесе

11. Гарәп язулы татарча әлифбада л хәрефеннән соң алиф килсә, алар түбәндәгечә язылалар:

- 1) لا
- 2) ض
- 3) ظ
- 4) ع

12. ۶ санының укылышы

- 1) Бер

2) Ике

3) Өч

4) Дүрт

13. ش хәрефенң укылышы

1) Би

2) Хы

3) Зи

4) Шын

14. آبروي сүзенң укылышы

1) Абруй

2) Авыл

3) Абага

4) Алма

15. Өч санының язылышы

1) ١

2) ٢

3) ٣

4) ٤

16. Гарәп язуындагы үз сүзләребездәге сузыкларны дәрәс укырга ярдәм итүче фонетик закон

1) Метатеза

2) Ассимиляция

3) Диссимиляция

4) Сингармонизм

17. ظالم сүзенң укылышы

1) Золым

2) Заман

3) Залим

4) Зэгыйфь

18. Калалар сүзенең иске татарча язылышы

1) قالالار

2) سوزلار

3) بالالار

4) اويلار

19. ٦ санының укылышы

1) Биш

2) Алты

3) Жиде

4) Сигез

20. 1380 санының язылышы

1) ١٣٨٠

2) ١٤٦٥

3) ١٧٨٩

4) ٢٠٠٩

Вариант № 3

Инструкция: выберите наиболее полный и верный ответ на каждое их утверждений и отметьте его на бланке, обведя кружком или зачеркнув. Не рекомендуется долго размышлять над каким-либо одним утверждением

1. “Грамматика языка тюркских рунических памятников (VII-IX вв.)” (Л., 1980) хезмәтенең авторы

1) А.М. Щербак

2) А.Н. Кононов

3) Б.Н. Головин

4) А.А. Реформатский

2. “Рун” сүзенең безгә мәгълүм булган мәгънәсе

1) Алтын

2) Серле

3) Көмеш

4) Арыслан

3. Рун ташъязмалары укылган вакыт

1) 1410

2) 1552

3) 1709

4) 1893

4. “Диване лөгат-эт-төрк” хезмәтенең авторы

1) Мәхмүд Болгарый

2) Кол Гали

3) Мәхмүд Кашгарый

4) Каюм Насыри

5. 922 нче елда Идел буе Болгар дәүләтендә кабул ителгән дин

1) Буддизм

2) Яһүд

3) Христиан

4) Ислам

6. Гарәп язуы татар халкына ... елдан артыграк гомер хезмәт иткән

1) 100

2) 500

3) 1000

4) 1500

7. Гарәп язуының иң борынгы үрнәге

1) Куфи

2) Нәсх

3) Сөлс

4) Шикәстә

8. Гарәпләр ...

- 1) уңнан сулга һәм өстән аска таба язалар
- 2) астан өскә таба язалар
- 3) сулдан уңга һәм астан өскә таба язалар
- 4) сулдан уңга таба язалар

9. Гарәп язуында кыска сузыкларны белдерүче шартлы билгеләр

- 1) Фонемалар
- 2) Хәрәкәләр
- 3) Морфемалар
- 4) Ижекләр

10. җ хәрефенең укылышы

- 1) Әлиф
- 2) Пи
- 3) Си
- 4) Чи

11. توى сүзе укыла

- 1) туй
- 2) той
- 3) төй
- 4) өчесе дә

12. توري сүзе укыла

- 1) турый
- 2) түре
- 3) туры
- 4) алдагылар һәм “төре”

13. ۆ санының укылышы

- 1) Бер
- 2) Ике
- 3) Өч

4) Дүрт

14. داستان сүзенең укылышы

1) Дастан

2) Заман

3) Дәүләт

4) Залим

15. Ике санының язылышы

1) ۱

2) ۲

3) ۳

4) ۴

16. ح язылышы

1) сүз башында

2) сүз уртасында

3) сүз азагында

4) барлык позицияләрдә

17. توقاي сүзенең укылышы

1) Туган

2) Туран

3) Туфан

4) Тукай

18. Дучар сүзенең иске татарча язылышы

1) دوسلار

2) شايان

3) دوچار

4) بالقن

19. ۷ санының укылышы

1) Биш

- 2) Алты
- 3) Жиде
- 4) Сигез

20. 1945 санының язылышы

- 1) 1664
- 2) 1940
- 3) 1234
- 4) 1801

Вариант № 4

Инструкция: выберите наиболее полный и верный ответ на каждое их утверждений и отметьте его на бланке, обведя кружком или зачеркнув. Не рекомендуется долго размышлять над каким-либо одним утверждением.

1. Төрки телләр үсешендә ... тарихи дәверне аерып чыгаралар

- 1) 3
- 2) 6
- 3) 9
- 4) 12

2. Безнең эраның VI-VIII гасырларында яшәгән төрки дәүләт

- 1) Казан ханлыгы
- 2) Алтын Урда
- 3) Идел буе Болгар дәүләте
- 4) Борынгы Төрки каганлык

3. Рун язма истәлекләре телен өйрәнүгә зур өлеш керткән галим

- 1) В.В. Радлов
- 2) Ф.Ф. Фортунатов
- 3) В.А. Богородицкий
- 4) И.А. Бодуэн де Куртенэ

4. Рун язмалары ...

- 1) өстән аска таба язылганнар

- 2) уңнан сулга таба язылганнар
- 3) астан өскә таба язылганнар
- 4) сулдан уңга таба язылганнар

5. Татар халкының Идел буендагы борынгы дәүләте

- 1) Борынгы Рим империясе
- 2) Византия дәүләте
- 3) Идел бие Болгар дәүләте
- 4) Борынгы Рус дәүләте

6. Гарәп язуының борынгы ватаны –

- 1) Үзәк Гарәбстан
- 2) Европа
- 3) Африка
- 4) Америка

7. Гарәп язуының иң борынгы үрнәге булган Куфи язуы табылган урын

- 1) Багдад
- 2) Әл-Куфи
- 3) Каһирә
- 4) Мәдинә

8. Мөхәммәт пәйгамбәргә индерелгән изге китап

- 1) Тәүрат
- 2) Зәбур
- 3) Инжил
- 4) Коръән

9. “Әлифба” (Казан, 1991) хезмәтенең авторы

- 1) Ф.А. Ганиев
- 2) Ж.Г. Зәйнуллин
- 3) Д.Г. Тумашева
- 4) Ф.Й. Йосыпов

10. م хәрефенең укылышы

- 1) Ләм
- 2) Мим
- 3) Нүн
- 4) На

11. ير сүзенең укылышы

- 1) Ер
- 2) Жир
- 3) Ир
- 4) Алдагы икесе һәм “жыр”

12. Киң функцияле хәреф

- 1) ل
- 2) م
- 3) ت
- 4) ا

13. ة санының укылышы

- 1) Бер
- 2) Ике
- 3) Өч
- 4) Дүрт

14. قانۇنما сүзенең укылышы

- 1) Канун
- 2) Кабилә
- 3) Кабартма
- 4) Кадак

15. Бер санының язылышы

- 1) ١
- 2) ٢

3) ۳

4) ۴

16. Гарәп телендә өстенлек итә

1) Тартык аваз хәрефләре

2) Сузык аваз хәрефләре

3) Хәрефләр тезмәсенең аваз белдерүе

4) Барысы да

17. لاشمان сүзенең укылышы

1) Азан

2) Лашман

3) Ашамлык

3) Латин

18. Салмак сүзенең иске татарча язылышы

1) ساپ

2) ساق

3) سالماق

4) ساز

19. ۸ санының укылышы

1) Биш

2) Алты

3) Жиде

4) Сигез

20. 1861 санының язылышы

1) ۳۷۷۱

2) ۹۴۵۲

3) ۱۸۶۱

4) ۷۰۴۰

Примерные вопросы к зачету

1. Этапы формирования татарского литературного языка.
2. История татарской письменности.
3. Древнетюркское руническое письмо.
4. Принятие булгарами религию Ислам и арабскую графику.
5. Виды графики арабской письменности: селс, куфи, тагликъ, рикъка, насх.
6. Коран – священная книга мусульман.
7. Ногмани: «Коръэн тэфсире» («Толкование Корана»)
8. Письменный исторический источник.
9. Памятники болгаро-татарской эпиграфики.
10. Рассказать наизусть алфавит «Иске имля».
11. Рассказать наизусть алфавит «Яңа имля».
12. Фонетический строй старотатарского языка.
13. Лексические особенности старотатарского языка.
14. Арабские заимствования (арабизмы) на татарском языке.
15. Персидские заимствования на татарском языке.
16. Грамматический строй старотатарского языка. Особенности категории числа имен существительных, использование старинных падежных окончаний в письменной речи.
17. Особенности использования категории отрицания. Образование числительных.
18. Наклонения и времена глагола.
19. Особенности глаголов, выражающих желание.
20. Отглагольное имя.
21. Формы инфинитива.
22. Союзные слова и предлоги.
23. Арабские цифры. Правописание и применение.
24. Письменные традиции старотатарского языка.
25. Лингвистический анализ языка произведения “Кысса-и Йусуф” Кул Гали.
26. Текстологическая особенность языка дастана “Идегей”.

27. «Сборник летописей» (Джами-ат-таварих) Кадыр Али-бека – один из наиболее поздних золотоордынских письменных памятников, написанных на старотатарском литературном языке.

28. Анализ отдельных произведений Г. Утыз Имяни.

29. Лингвистический анализ языка книги Ш. Марджани “Мустафад ал-ахбар фи ахвали Казан ва Булгар”.

30. Лингвистический анализ языка работы Р. Фахрутдинова “Булгарские и Казанские тюрки”.

31. Язык комментариев к Корану (На примере Ногмани: “Корьэн тэфсире”).

32. Язык болгаро-татарских эпиграфических памятников.

33. Язык фольклорных памятников.

34. Шаджара. Шаджара моей семьи.

35. Источниковедение.

36. Организация исследовательской работы над древними источниками.

37. Практическое значение изучения старотатарской письменности.

38. Нерешенные проблемы изучения татарских письменных источников.

9.2. Планируемые уровни сформированности компетенций обучающихся и критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая оценка)	Двухбалльная шкала
Повышенный	Творческая деятельность	<i>Включает нижестоящий уровень.</i> Всестороннее системное и глубокое знание материала курса. Самостоятельное принятие решений и выполнение задач теоретического или прикладного характера на основе изученных методов, приемов, технологий. Анализ и сопоставление различных подходов к решению заявленной проблематики. Собственная оценочная позиция и	Отлично	зачтено

		убедительная аргументация.		
Базовый	Применение знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и инициативы	<i>Включает нижестоящий уровень.</i> Уверенное знание материала курса. Сбор, систематизация, анализ и грамотное использование информации из самостоятельно найденных теоретических источников с объяснением ими теоретических положений или обоснованием практики применения с допущением несущественных ошибок и неточностей и их исправлением самостоятельно или при небольшой помощи.	Хорошо	
Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	Изложение в пределах задач курса теоретического и практического контролируемого материала с недостаточной полнотой и обстоятельностью. Наличие существенных трудностей при определении собственной оценочной позиции, нарушение логики изложения материала.	Удовлетворительно	
Недостаточный	<i>Отсутствие признаков удовлетворительного уровня</i> Незнание или непонимание большей или наиболее существенной части содержания учебного материала. Неспособность определить собственную оценочную позицию. Грубое нарушение логики изложения материала. Неспособность исправления ошибки при оказании помощи.		Неудовлетворительно	Не зачтено

10. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости (при наличии заявления обучающегося с ОВЗ) рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам

с ограниченными возможностями здоровья. Для этого от обучающегося требуется личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов.

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, обучающихся при необходимости, могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.).

При необходимости обучающемуся предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с Образовательным стандартом среднего профессионального религиозного образования, Протокол № 2/19/СИО от 29 июля 2019 г. и Примерной основной образовательной программой, утвержденной Духовным управлением мусульман Республики Башкортостан от «16» мая 2022 г.